

Declaraciones de Dn. Manuel Irujo para la Revista "Eusko-Gaztedi"

Euzko Gaztedi, 3. zk., 1948-07: 4-8.

"EUSKO-GAZTEDI" no quiso perder la oportunidad de procurarse la colaboración de Dn. Manuel Irujo para el extraordinario que preparaba con ocasión de su visita y logró una entrevista.* Con entusiasmo que despierta en este pro-hombre vasco, pleno el corazón de inquietudes patrias, incansable en el trabajo, con ejecutoria que le hace merecedor de unánimes y encendidos elogios, hecho de prudencia y audacia en equilibrio que sólo se da en diplomáticos de rara valía, cualquier tema que tenga relación con la labor patria, hasta para la que representa esta humilde revista.

Con esa sencillez que le caracteriza y que solamente por referencias conocía, correspondió generosamente a nuestro requerimiento. Lo que cautiva en Dn. Manuel Irujo, prescindiendo del ascendiente que su ejecutoria y su autoridad imponen, es su sencillez, su cordialidad y su amenidad. Ese desenfadado y ese darse espontáneo, generoso, que caracteriza a los nabarros y que sólo otros nabarros pueden mejorar... porque "mejor que un nabarro no puede ser sino... otro nabarro".

La experiencia histórica demuestra que no hay otro medio de combatir la violencia que por la violencia misma...

¿Cuál es a su juicio, Dn. Manuel, el camino más práctico, el más viable, para derribar a Franco en las actuales circunstancias?...

– ¡Vaya preguntita!...

Tentado estuve de excusarme negando su originalidad y acaso hubiera cometido la torpeza de defenderme con esta perogrullada si no se hubiera adelantado con un gesto comprensivo y su ágil respuesta.

– Desde los tiempos de Mariana está permitido dar muerte al tirano. La experiencia histórica demuestra que no hay otro medio de combatir la violencia que por la violencia misma. Franco representa la vio-lencia y sólo por la violencia podrá ser derribado.

Ahora bien, de los dos géneros de violencia que considero, me inclino por la incruenta, que requiere la acción conjunta y ordenada de las naciones que comulgan con nuestro ideario y que hasta ahora sólo lo han manifestado en forma teórica si concretamos su actuación a nuestro caso. Sanciones económicas de carácter diverso que pueden manifestarse absteniéndose de suministrar materias primas, como algodón, petróleo, etc., pueden ser medida muy eficaces que cuadran perfectamente en el concepto de violencia incruenta que proclamo... Y esto con el fin de procurar la solución republicana para España, única viable...

La monarquía representa un pasado de decadencia. En su vigencia perdimos la libertad en Euskadi, nuestra independencia; durante esta época perdió el uso de su lengua

* Arazo teknikoengatik, idazlan hau ez dago osorik. Hutsuneen lekuan '[?]' adierazpidea erabili dugu.

el 50% de los habitantes del país; los FUEROS fueron durante la Monarquía un medio de realizar labor de asimilación funestísima. LA MONARQUIA SUPONE UN MONOLOGO QUE NO PUEDE ACEPTAR EL PUEBLO. Porque no olvidemos, además, que no se puede trazar un paralelo entre el casto teórico de Monarquía inglesa, por ejemplo, y al que puede establecerse en España...

¿Cómo interpreta la crisis actual en el comercio y la industria de EUSKADI?

– La crisis actual en el comercio y la industria de Euskadi es, en términos generales, consecuencia inmediata de la universal de posguerra y la española, particularmente.

Es el resultado de la centralización, que trae consigo el descenso en la economía del país; del empeño de Franco en interesar a los Bancos vascos en empresas establecidas en Madrid; reflejo de la crisis ferroviaria y otras graves por las que atraviesa España en la actualidad. El desorden administrativo, unido a todos esos males, repercuten duramente en el desarrollo del comercio y la industria en EUSKADI.

Hay que tener presente, hace observar el Sr. Irujo, que esta crisis es más aparente que real, más teórica que práctica, si la juzgamos con la medida de lo que puede afectar para el futuro de nuestro País. La potencialidad de nuestra industria no sufre merma sustancial y solamente corresponde al género de accidente paralizar que no implica retroceso.

Se han creado, es verdad, problemas que tocan muy de cerca al futuro económico del país. La política económica de Franco se ha caracterizado por su empeño en introducir capital español en las empresas vascas e interesar a éstas en la fusión o colaboración con empresas españolas, utilizando los cuantiosos medios a su alcance.

Son consecuencia la creación de IBERDUERO, S.A. y otras grandes empresas. Así se da el caso de empresas navieras bilbaínas que tienen sus oficinas centrales en Madrid, ...¿donde nunca podrán llegar sus barcos por mucho que se esfuerce el Manzanares!... –apunta malicioso Dn. Manuel.

En Euskadi se ha seguido a este respecto un criterio muy liberal pero la gente salva para el país las posibilidades económicas vitales.

Caminamos hacia la federación mundial y la interdependencia es consecuencia obligada.

¿Por qué fases atravesaría Euskadi para alcanzar su *completa independencia*?...

– Sentemos, primero, el concepto de *independencia*, que es muy relativo. Hoy, por ejemplo, existe una independencia nacional, pero no la estatal. La independencia absoluta no es lujo que puede permitirse ninguna nación hoy, ni aún los E.U. y la U.R.S.S., con ser de las mejor dotadas y situadas hoy para lograrla. El mundo vive en una interdependencia que va acentuándose. El magnífico potencial económico de los E.U., por ejemplo, está obligado a conceder préstamos si quiere mantener mercaos y buscar otros nuevos. Tampoco existe, pues, la independencia económica. Caminamos hacia la federación mundial y la interdependencia es consecuencia obligada y cada vez más acentuada.

Los conceptos absolutos de independencia y otros muy en uso hasta hace poco desaparecen ya, sólo los conceptos relativos prevalecen.

Sentado esto, la independencia estatal no existe en la acepción exacta, ni debe. Nuestra aspiración consistiría en lograr la realización de un super-estado internacional, donde un tribunal supremo regule la administración judicial, legislativa, etc.

El grupo parlamentario que asistió al Consejo Interparlamentario celebrado recientemente en NIZA y del que formaba parte, por EUSKADI, en compañía de Valera, Alvarez del Vayo y Montrel, por España, presentó una proposición por la que se garantizaría el derecho de independencia que asiste a cualquier nación, grande o pequeña. Esta proposición fué aprobada y será presentada en el Congreso que se celebrará en Roma el próximo setiembre. Pero aquí se hace constar que el hecho de conceder la independencia a un pueblo no puede ser motivo de perjuicio a otro en intereses de orden diverso.

– Primero, –dice resumiendo el Sr. Irujo, –se proclama el derecho a la autodeterminación de los pueblos.

Segundo: si el estado en que está incluido el solicitante [?] estará facultada para intervenir, garantizando los derechos de cada pueblo y señalando responsabilidades con miras a un orden mundial de relación y colaboración.

Porque –añade a modo de resumen– el hombre nace hombre, sin distinciones de raza, de religión ni de pueblo. Tiene que tener en cuenta de que también pertenece al género humano todo, y al margen de las responsabilidades que contrae particularmente con la colectividad a que pertenece tiene otras más amplias de las que no puede desentenderse.

Aparte de la consideración de nuestro cariño a la lengua, nuestra necesidad y nuestro orgullo; el euskera tiene que vivir porque supone una aportación valiosísima a la cultura universal...

¿Qué importancia concede a la lengua como manifestación de la nacionalidad?
¿Encuentra suficiente el uso que de ella se hace en las relaciones del Gobierno Vasco con su pueblo?...

– La lengua es para una nación lo que son las ventanas para una casa –explica gráficamente el Sr. Irujo. Es algo de lo que no se puede prescindir... Es la expresión de la espiritualidad de un pueblo, es, pues SU CONTENIDO –dice expresivamente, con calor, Dn. Manuel. Lo que le presta carácter; es la manifestación de la raza; lo que justifica en un pueblo vida propia; un estilo distinto e pensar y actuar que proclama su filiación....

En un pueblo soberano estas características tienen una importancia enorme y en el caso de EUSKADI tienen VITAL, DECISIVA. Aparte de nuestras consideraciones de cariño a la lengua, nuestra necesidad y nuestro orgullo, el EUSKERA TIENE QUE VIVIR porque supone una aportación valiosísima a la cultura universal. SIN EL EUSKERA –añade un poco emocionado Dn. Manuel– NOS PERDEMOS....

– En cuanto a la segunda parte de tu pregunta...

Acaso sea un poco indiscreta –apuntamos tímidamente...

– ¡No Señor! ¡De ninguna manera!... –nos corta con franqueza. ¡Está perfectamente hecha!...

– Es verdad que no se hace uso del euskera en la medida que es menester. Mas no toda la culpa la tiene el Gobierno y creo que le toca acaso una mínima, pues hace esfuerzos

muy señalados para que nuestra lengua sea utilizada en la medida que le corresponde y necesitamos. Ahí está, sino, la labor que en este sentido se realiza por Radio EUSKADI. La culpa, *la mayor parte de la culpa, la tiene el pueblo.*

Y aquí el diplomático deja paso al eúskaro impulsivo que canta Kanpion para añadir:
– *Conozco a muchos padres euskaldunes, cuyos hijos ya no lo son, muchos de ellos son afiliados al partido...* "La realidad cruda, brutal y lamentable es que las 2/3 partes del país utilizan casi únicamente el castellano"... "Y/ ahí está el papel principal, la tarea urente e indispensable que corresponde a toda organización vasca y PRINCIPALMENTE A LA JUVENTUD" "La preocupación básica, que resumirá todas las que sentimos por Euskadi"....

Si en circunstancias muy adversas, las clases de euskera que establecimos en Estella, a 50 km. de la línea divisoria del euskera, se lograron tan magníficos resultados, qué no se podrá conseguir en otras más favorables?...

¿En qué fase ve Vd. al euskera? ¿Existe algún paralelo con otro idioma hoy floreciente que atravesó las mismas ó parecidas circunstancias?

– Indudablemente, el euskera atraviesa un momento difícil, pero de ninguna manera puede considerarse mortal.

Siempre recuerdo el ejemplo vivo de las clases de euskera que organizamos en Estella, a casi 50 km. de la línea divisoria del euskera, la sierra de Urbasa. Teníamos entonces el inconveniente, el grave inconveniente de organizarlas bajo los auspicios y directa intervención del Partido Nacionalista, cuando la difusión del euskera está al margen de intervenciones partidistas que alejan a muchos... "Pero se juega con lo que hay" y la labor fue fructífera. Los 45 alumnos que acudían a las clases conocían lo esencial del euskera, lo utilizaban en sus juegos, conocían canciones, etc. Si esto se ha realizado en circunstancias tan adversas... ¿qué no se podrá conseguir cuando podamos exigir que los maestros hablen euskera, cuando impongamos su uso en todas las clases rectoras del país, ordenemos metódicamente su uso y su enseñanza...?

El euskera guarda para nosotros una importancia tal que en sus aras debemos sacrificar cualquier otra ventaja ó beneficio. Si una situación determinada cualquiera que nos lleve a la soberanía LLEVA ANEXA LA POSIBILIDAD DE PERDER EL EUSKERA ó UN RIESGO PROBABLE, *DEBEMOS SACRIFICAR ANTES LA SOBERANIA ESTATAL QUE LA QUE REPRESENTA LA DE NUESTRA LENGUA.* ES MEJOR QUE LA VIDA DE NUESTRO PUEBLO ESTE REGULADO POR ESTATUTOS U OTRA DENOMINACION CUALQUIERA QUE QUIERA DARSE A LAS LIBERTADES CONDICIONADAS, QUE GOZAR DE MAYORES LIBERTADES ALCANZADAS A COSTA DEL SACRIFICIO DEL EUSKERA.

Necesitamos un punto de apoyo, llámese FUEROS, ESTATUTO, FEDERACION, el nombre no hace al caso; *la palanca insustituible será siempre el euskera.*

La independencia, la soberanía estatal –insiste con calor Dn. Manuel– tiene que supeditarse a la libre manifestación y al desarrollo de nuestra lengua, nuestra raza, nuestro espíritu peculiar de sentir y actuar, el *estilo vasco de vivir*, en suma... NUESTRO CONTENIDO.

Para nosotros tiene mucho menos importancia disponer de embajadas y representaciones diplomáticas en el exterior, que también es bueno, que la libre orientación de nuestra vida en Euskadi.

"El vasco se siente contratista" –añade expresivamente– y su instinto y su cariño a todo lo que le pertenece, su espíritu práctico, salvará el alma del país.

– En cuanto a la segunda parte de la pregunta.... ¡Indudablemente!, existen paralelos alentadores. Tenemos el caso de IRLANDA. Tengamos presente, sin embargo, y esto tiene relación con lo manifestado anteriormente sobre la prioridad que debemos conceder al desarrollo de nuestra lengua, el ejemplo de este país, donde después de lograda la independencia se habla menos irlandés que durante la dominación inglesa. Este es un peligro que hay que evitar... Nuestras inquietudes patrias no terminan cuando logramos la soberanía, sino que empiezan entonces a manifestarse creando Patria ... CONTENIDO!.

Traigo aquí el caso típico de Elías Gallastegi, vasco residente en aquel país, por lo significativo. El y sus hijos utilizan con tanto cariño y perseverancia el irlandés que hasta causa admiración entre los nativos.

El pueblo checo nos proporciona otro magnífico ejemplo de perseverancia y resultados. Se ha dicho sin verdad que EL CHECO SE ACABO, pero nunca dejó de hablarse y actualmente prospera de manera sorprendente; su desarrollo durante estos últimos 20 años es realmente digna de admiración. El checo, en realidad, tiene más valor dialéctico que lingüístico y de hecho existe mucha afinidad entre las lenguas eslavas toda, pero no deja de tener una importancia muy significativa.

En Bélgica tenemos otro ejemplo vivo. El flamenco avanza magníficamente, auspiciado por las actuales directrices. En el Canadá tenemos el ejemplo alentador del francés, que gana con regularidad terreno sobre el inglés, a pesar de ser éste el idioma utilizado por las clases sociales más elevadas.

A la juventud de hoy le toca una enorme responsabilidad; tienen los jóvenes que formar parte de todas las actividades rectora del país...

¿Qué papel le asigna a la juventud y cuáles son hoy, en el exilio, sus posibilidades de acción?

– Principalísima, de primer orden, INSUSTITUIBLE!... Tiene que formar parte de todas las actividades rectoras del país, tanto técnicas, como científicas. El joven tiene que formarse ahora para enfrentarse a la lucha que su pueblo sostiene hoy y sostendrá mañana...

No descuellan jóvenes preparados, no han cumplido los jóvenes vascos como les corresponde, todavía. La juventud vasca en el exilio no ha respondido todavía a las esperanzas que en ella tiene depositadas el Gobierno. No se edita una revista científica que represente a la juventud vasca y sus inquietudes... del género que edita la Juventud Socialista en París, por ejemplo. Una revista de estudios vascos...

El Congreso de Estudios Vascos que se organiza en Euskadi continental, será no dudar la más importante de las siete celebradas hasta ahora y aquí existe un movimiento una aportación de juventud que debe alentarnos. No tendrá este Congreso la emoción de

la celebrada en Oñate, en Gernika ó en Pamplona, pero la aportación científica y numérica son magníficas.

La juventud vasca no muestra afición por la ciencia pura, por la labor investigadora...

– El vasco es más aficionado a la ciencia especulativa –interviene el Delegado del Gobierno Vasco, Sr. Bilbao. Los vascos son profesionales, generalmente; buenos ó malos, pero profesionales... El vasco no es investigador y son raros los que dedican su vida a una especialidad no remunerada...

– ¡Como digo yo!... –añade el Sr. Irujo: "¡El vasco es contratista!" Pero.... hay, sin embargo otros que no lo son, aunque son pocos. Me decía recientemente el Padre Barandiarán que no encuentra jóvenes dispuestos a ayudarle en su tarea y que estén después en disposición de continuar sus trabajos. Actualmente le ayudan en las investigaciones que lleva a cabo en la Euskadi continental unos seminaristas que siguen con cariño los trabajos del incansable Padre Barandiarán.

Los jóvenes tienen que ir sustituyendo valores gastados. Lo hecho está bien, pero la juventud vasca tiene que superarse...

La tarea que hemos dejado antes apuntada al hablar de la lengua, la que le corresponde en el aspecto científico y técnico, tiene que ser la preocupación especialísima de esta juventud esperanza del mañana. Hay que gobernar el país, necesitamos gente especializada, necesitamos de una élite que continúe en la brecha hasta que Euskadi sea una realidad de contenido...

Nos despedimos de Dn. Manuel, a quien le sobra amabilidad bastante para excusarse irónicamente del tiempo que ha podido hacer perder al grupo de EUSKO-GAZTEDI que abusó despiadadamente del suyo... ¡ESKERRIKASKO!.

Erritar [Martin Ugalde]